

Manual sobre



la recuperación de un ataque sexual

Tabla de contenido

Introducción

Datos sobre la violencia sexual

Atención médica

Consecuencias emocionales después de un ataque sexual

Síndrome del trauma de violación

Procedimientos de la justicia criminal

Fondos para la compensación de delitos violentos y delitos sexuales

*Este manual tiene como propósito ser un recurso complementario para los sobrevivientes de la violencia sexual. Los servicios locales deberán ser consultados para obtener información sobre la variedad de métodos para el tratamiento y defensa de los delitos sexuales.

Introducción

Si usted o alguien que conoce ha sido atacada(o) sexualmente, la información presentada en este manual será útil en lo que se refiere a exámenes médicos, seguimiento de exámenes médicos, atención emocional y el sistema legal.

No importa cómo o por qué ocurrió el delito. No importa si hubo drogas o alcohol implicados en él, dónde estaba usted o cuál era su relación con el perpetrador. **USTED NO TIENE QUE SER CULPABLE.** Nadie tiene derecho a ser atacado. El ataque sexual es un delito violento. Es un delito que puede ocurrirle (y le ocurre) a cualquiera. **NUNCA ES CULPA SUYA.**

Si en algún momento usted no comprende qué está ocurriendo o por qué está ocurriendo, pregunte. La enfermera, el médico, el detective, el fiscal o los defensores de la víctima están disponibles para responder sus preguntas. Si usted no tiene un centro para las víctimas de violación o un programa de asistencia a la víctima en su área, por favor llame al Rape Abuse & Incest National Network (RAINN) al 800-656-HOPE (4673) y le informarán cuál es el centro más cercano, o INCASA al 800-691-2272. Usted también puede visitar el sitio web de INCASA que tiene un listado de los suministradores de servicios en el Estado de Indiana.

Si decide reportar un ataque sexual, llame a la policía lo antes posible después del incidente. Si es posible, no se bañe o duche, no beba nada, no haga sus necesidades fisiológicas, no lave su ropa ni toque nada relacionado con el ataque. Podría, accidentalmente, destruir la evidencia necesaria para apoyar el caso.

Un oficial uniformado le responderá su llamada y recabará la información necesaria sobre el ataque. Se asignará un detective para efectuar una entrevista e investigación más detalladas. En los pequeños pueblos y zonas rurales el oficial uniformado también podrá actuar como detective del caso. También podrá tener un amigo o persona de apoyo con usted durante su entrevista. En ese caso, su amigo o persona de apoyo no deberá hablar. Está allí para brindarle apoyo, no para responder preguntas o hacerle recordar detalles.

Si se siente más cómoda(o) hablando con un investigador del mismo sexo, generalmente hay uno disponible si se lo solicita. La entrevista con el detective se lleva a cabo en privado pero podrá tener un amigo o persona de apoyo que lo acompañe. Esta entrevista es una de las partes más importantes de la investigación. Las preguntas que se le formularán podrán ser difíciles y embarazosas para responder pero es importante que usted las conteste todas. Si no comprende una pregunta o el por qué de la pregunta, solicite una explicación. Las preguntas están diseñadas para ayudarle a recordar detalles para una declaración completa y para ayudar a la investigación. No se sorprenda si el detective usa un grabador o video durante la entrevista.

Datos sobre la violencia sexual :

Las víctimas de la violencia sexual no invitan al ataque o causan el mismo. El único responsable es la persona que inicia el acto sexual violento.

Los ataques sexuales son cometidos, principalmente, debido a sentimientos de cólera y/o la necesidad de sentirse poderoso, controlar y dominar a otra persona.

Las víctimas del ataque sexual son forzadas, coaccionadas o manipuladas para participar en actividades sexuales no deseadas.

Las víctimas quedan, generalmente, traumatizadas por el ataque. Los amigos y la familia también podrán experimentar una reacción traumática.

El ataque sexual es un delito de notificación obligatoria. Es importante que usted considere reportarlo de modo que los delincuentes sexuales puedan ser identificados por el sistema de justicia criminal y la comunidad.

En Indiana, los profesionales deben reportar un delito si la víctima es un niño y:

- se dirige a la sala de emergencia
- fue atacado por alguien en un puesto de importancia o confianza (por ejemplo: entrenadores, sicoterapeutas, líderes de los scouts, maestros, sacerdotes, etc.)
- se encuentra física, mental o emocionalmente disminuído

- el ataque sexual, ya sea si le ocurre a usted o alguna persona conocida, es un evento importante que cambia la vida. Puede crear obstáculos en la vida normal del hogar, el trabajo o la escuela y afectar las relaciones con los amigos, la familia o los compañeros de trabajo.

Si usted ha sido atacada(o) sexualmente

1. Diríjase a un lugar seguro
2. Póngase en contacto inmediato con alguien que pueda ayudarla(o):

un amigo o amiga
la policía
los servicios para víctimas de ataque sexual
cualquiera de los arriba mencionados o todos ellos
3. No se bañe, no beba o coma, no haga sus necesidades fisiológicas, no se lave los dientes, no se haga gárgaras, no se duche ni se cambie de ropa. Estas actividades destruyen la importante evidencia física si usted decide reportar el incidente a la policía.
4. Obtenga atención médica inmediata en la sala de emergencia de un hospital o en el centro para las víctimas de violación. Aún en el caso que usted no desee reportar el incidente a la policía, podría tener lesiones que desconoce. Podrá hacer lo que desea con respecto a la prevención del embarazo o de enfermedades sexualmente

transmitidas. La evidencia física podrá ser recogida hasta 96 horas después del ataque (24 horas después para la penetración oral o anal). Sin embargo, parte de la evidencia aún podrá ser recogida después de las 72 horas.

5. La policía podrá llevarla(o) al hospital o reunirse allí con usted.
6. En cuanto tenga un momento de tranquilidad, escriba todo lo que recuerde sobre el incidente, lo más detalladamente posible. Esto le ayudará durante su propio proceso de recuperación y en cualquier actividad legal que usted decida emprender.
7. **Recuerde que: el ataque no fue culpa suya.**

Si usted reporta el incidente a la policía o si decide no hacerlo, hable con alguien que conozca el tema y tenga experiencia en asuntos de ataque sexual para poder comenzar el proceso de recuperación.

Si reporta el incidente a la policía o si no lo hace, es igualmente importante que obtenga atención médica para su recuperación física y emocional. La sala de emergencia de un hospital local o un centro de tratamiento para las víctimas de violación podrán suministrarle atención médica inmediata. Se le solicitará que firme un formulario de consentimiento para permitir que el personal médico la(o) examine, le suministre tratamiento y medicación.

Por qué es importante recibir atención médica inmediata

Muchos sobrevivientes sufren una variedad de síntomas físicos después del ataque. Algunos de ellos son causados por el abuso o la violencia físicos mientras que otros provienen de la angustia emocional del sobreviviente.

Estos síntomas podrían incluir dolor, tensión muscular, dolores de cabeza, dolores estomacales, náuseas y problemas de sueño. Los síntomas clínicos ginecológicos son excreción vaginal, comezón, sensaciones de quemazón y dolor generalizado. Podría producirse la existencia de abrasiones genitales, laceraciones o sangrado en el área vaginal o anal.

Aún si no hubiera incomodidad o dolor, usted debería obtener asistencia médica. Muchos sobrevivientes están en estado de choque (shock) durante períodos de tiempo variables después de la violación y pueden sentirse extraños con respecto a su cuerpo y al dolor en comparación con una situación normal. Por ejemplo, usted no podría darse cuenta de una lesión interna o que está sangrando durante muchas horas o días o quizás no recuerde una parte del ataque. Debido al estado de choque aparente, el peligro de una lesión interna sin tratar y la posibilidad de una enfermedad venérea y embarazo, usted deberá obtener asistencia médica inmediata.

Su preocupación fundamental deberá ser su salud y bienestar personal. Por ello, usted deberá obtener ayuda médica inmediata lo antes posible.

Otra preocupación es la evidencia médica. Con diferencia a otros delitos de violencia, la evidencia médica deberá ser recogida dentro de las 96 horas después del ataque. Aún si

usted decide no reportar el caso a la policía, es importante recoger y registrar toda evidencia posible. Si más adelante cambia de parecer, luego esta evidencia podrá usarse para los procedimientos del arresto y en la corte.

Si no se recoge la evidencia dentro del período asignado, se preserva y transfiere a las autoridades, entonces su uso será muy limitado en la corte.

El examen general

Se le preguntará sobre su estado de salud general y sobre puntos significativos de su historia médica (por ejemplo, si está tomando medicamentos, si tiene alergias). El médico o la enfermera le harán un examen físico general que incluye la toma de presión, el peso y la temperatura, y le examinarán los oídos, los ojos, la boca, el corazón, los pulmones, los reflejos y las extremidades. El médico o la enfermera encargada del examen le formulará preguntas específicas sobre el ataque sexual. Algunas podrían ser:

- el tiempo transcurrido entre la violación y el examen;
- los actos sexuales realizados durante la violación (relaciones sexuales vaginales, orales, anales, otros actos sexuales, el nivel de penetración, si se usó un condón o no y si se produjo eyaculación);
- la fecha de su último ciclo menstrual;
- su método anticonceptivo;

- la última fecha y hora de su relación sexual consensual;
 - cualquier acción significativa después del ataque (baño, ducha, cambio de ropa)

Es muy importante decirle al médico o enfermera encargada del examen qué ocurrió para que puedan suministrarle el tratamiento adecuado y obtener la evidencia del ataque.

Usted tiene derecho a que un defensor se encuentre presente durante el examen médico para brindarle apoyo, responder preguntas y pedirle un momento de descanso si lo necesita pero no se siente cómoda(o) haciéndolo.

El examen pélvico

El examen pélvico es similar a un examen anual y Papanicolau. El médico o enfermera a cargo del examen revisará las áreas pélvica externa y genital interna para detectar desgarramientos, cortes, hematomas y otras señales indicativas del uso de fuerza. Esto se asentará en el informe médico.

También se hará un examen interno para la detección de desgarramientos, raspaduras y otras lesiones. Durante el examen interno también se recogerá evidencia. Se insertará un espéculo y se tomarán frotis y cultivos de la vagina para buscar semen, células espermatozoides y enfermedades transmitidas sexualmente (STD).

Los médicos y las enfermeras a cargo del examen efectuarán un examen anal rutinario para los casos de examen por violación. El médico insertará el dedo índice, protegido por un

guante y lubricado, en la abertura anal palpando para la detección de desgarramientos o raspaduras. Si hay evidencia de una violación anal, entonces el médico tomará frotis y cultivos del canal anal para efectuar pruebas buscando la presencia de células espermatozoides y semen. Este examen es algo incómodo y podrá aliviar la presión durante esta breve prueba respirando lentamente con la boca abierta.

Otros exámenes

Otros posibles exámenes incluyen:

1. Raspaduras de uñas. Si usted arañó o tocó al perpetrador, cualquier material encontrado debajo de las uñas podrá ser homologado con el violador, su ropa u objetos encontrados en la escena del crimen. Esto podrá ayudarla(o) a identificar al violador o ubicar el lugar exacto del crimen.
2. Examen de la lámpara de Wood. En un cuarto oscuro esta lámpara causa que el semen y otras sustancias dejadas en su cuerpo o ropa brillen en la oscuridad (fluorescente). La fluorescencia no es evidencia pero sugiere áreas del cuerpo o de la ropa que deberán ser examinadas con mayor cuidado.
3. Examen de vello púbico. Este examen incluye el peinado del área púbica para la búsqueda de pelos que podrían pertenecer al perpetrador. Estos pelos, si se encuentran, pueden

homologarse con los pelos que serán recogidos del violador para ayudar a probar su identidad.

4. Se sacarán varios vellos púbicos suyos para comparar con los sueltos. Si fuera necesario, podría solicitarse la toma de varias fotografías de las áreas atacadas.
5. Usted podrá rechazar cualquier parte del examen que le resulte incómoda.

Pruebas para la detección de otras enfermedades sexualmente transmitidas

Existe la posibilidad de que usted pueda haber contraído una enfermedad transmitida sexualmente (ETS) por el atacante. La ETS no puede diagnosticarse inmediatamente pero el médico o la enfermera encargada del examen podrá tomar muestras de sangre y cultivos que ayudarán con el diagnóstico. Hay medicamentos preventivos que se le podrían ofrecer. Si usted decide tomarlos como medida preventiva, entonces los cultivos podrían no ser necesarios. Asegúrese de mencionarle al médico o la enfermera a cargo del examen si usted es alérgica(o) a algún medicamento.

Si toma medicamentos preventivos en el hospital, hay pocas posibilidades que contraiga una ETS del ataque pero deberá hacer pruebas de seguimiento. Su médico privado o el hospital harán los arreglos pertinentes para las pruebas de seguimiento.

Estas pruebas son necesarias porque, a menudo, no hay señales externas de que usted pueda haber contraído una ETS. Debido a que la gonorrea y la sífilis pueden dañar el cuerpo y el

aparato reproductivo considerablemente, y poner su vida en peligro, usted deberá someterse a otra prueba cuando corresponda. Además, el herpes es, a menudo, una enfermedad que no se puede detectar y puede ser tomada, erróneamente, por una infección micótica. Los síntomas del herpes pueden presentarse hasta dos semanas después de haber estado expuesta(o) pero también

podrían no presentarse en absoluto. Además, hasta que las pruebas de seguimiento muestren que no existe una ETS, existe la posibilidad de infectar a otra persona mediante contacto oral, anal o genital.

La prueba de gonorrea requiere tomar un cultivo interno del área genital. Para que se desarrolle la enfermedad hasta llegar al punto de detección se necesitan entre cuatro y siete días. La sífilis se detecta examinando una muestra de sangre y toma seis semanas, aproximadamente, para desarrollarse.

Las clínicas públicas de salud y las clínicas para mujeres ofrecen pruebas y tratamiento gratuitos. Usted puede ponerse en contacto con una clínica o un médico para hacerse una prueba de gonorrea dentro de un período de entre cuatro y siete días después de la violación y entre siete a ocho semanas para la prueba de sífilis.

Prueba del embarazo

Si usted no estaba usando alguna forma de método anticonceptivo en el momento del ataque, podría existir la posibilidad de un embarazo. Si bien no hay certeza de que usted podría quedar embarazada como resultado del ataque, el médico o la enfermera a cargo del examen le hablará sobre

métodos para la prevención del embarazo. Si usted sabe o sospecha que ya está embarazada, deberá informárselo al médico o a la enfermera a cargo del examen.

Antes de que se le receten medicamentos para la prevención del embarazo usted deberá suministrar una muestra de orina para determinar si estaba embarazada antes del ataque. No se le recetará ningún medicamento si esta actualmente embarazada o si decide no tomarlo.

Usted podrá tomar la decisión de esperar para ver si “pierde” un período menstrual. Si ese fuera el caso, el médico podría recetarle un medicamento para volver a tenerlo. Sin embargo, esto no descarta la posibilidad del embarazo.

Usted debería hacerse una prueba de embarazo inmediatamente después del ataque sexual. Si la prueba demuestra que usted está embarazada como resultado del ataque, entonces tendrá tiempo suficiente para pensar sobre cuáles son sus opciones. Si decide a favor del embarazo a término, entonces necesitará atención médica pre-natal temprana.

Si usted decide tomar otras opciones, los profesionales médicos podrán suministrarle información y referencias.

Es importante que usted comente cuáles son sus opciones con su médico y el asesor. También podría conversarlo con su familia y amigos.

Antes de dejar la Sala de Emergencia

Si fuera posible, lea el informe médico para poder solicitar cambios o adiciones importantes. A menudo, los golpes no aparecen sino hasta después de varias horas o días de una lesión pero el médico o la enfermera a cargo del examen deberán tomar nota de la presencia de dolor o sensibilidad.

Si fuera posible, lleve con usted un cambio de ropa ya que la policía podría quedarse con su atuendo para usar como evidencia (especialmente bombachas, calzones, bragas, calzoncillos y artículos con semen o manchas de sangre). El hospital puede ofrecerle tomarse una ducha después del examen y ropa interior para usar al regresar a su casa.

La enfermera o el médico le dará instrucciones sobre cómo curar sus heridas, información sobre seguimientos de ETS y los medicamentos, en caso de que hayan sido recetados.

La policía podría querer hacerle más preguntas y solicitarle que los acompañe a la seccional. Usted tiene derecho a hacer una cita para reunirse con ellos en otro momento, si no desea continuar. De cualquier manera, lea detenidamente el informe policial completo y haga cualquier corrección o adición. Escriba los números telefónicos y los nombres de los contactos policiales, el oficial a cargo de la investigación, el detective que se ocupará del caso, el médico o la enfermera que le hizo el examen y su asesor o defensor.

Usted puede hacer los arreglos pertinentes para encontrar un lugar seguro donde pernoctar. Si fue atacada(o) en su hogar, quizás desee quedarse en casa de un amigo, con su familia, en un refugio u hotel. Si desea regresar a su hogar, procure que un

amigo o miembro de la familia se quede con usted. Si el defensor no estaba con usted en el hospital, por favor póngase en contacto con el número telefónico gratuito para las víctimas de ataques sexuales o el centro para la salud mental para recibir asesoramiento y consejos inmediatamente después de dejar el hospital o la seccional policial y haga una cita para el día siguiente, o antes, si fuera posible.

Quizás desee hacer los arreglos pertinentes relacionados con el transporte desde el hospital al sitio donde se va a quedar, con la familia, los amigos o la policía. Si usted llamó a la policía para el caso, ellos podrían suministrarle transporte desde el hospital o la seccional de policía a su destino final.

Una vez que se encuentre en un medio seguro, podrá bañarse, lavarse el cabello, comer una buena comida y tratar de descansar.

Las consecuencias emocionales de un ataque sexual

El ataque sexual traumatiza al sobreviviente, su cónyuge o compañero(a), miembros de la familia y amigos. El ataque sexual produce reacciones físicas y emocionales en todos los sobrevivientes que continuarán durante mucho tiempo después que ha pasado el peligro inmediato. Los sobrevivientes del ataque sexual comparten ciertos sentimientos sobre ellos mismos y la gente que los rodea pero con variaciones del grado de reacción emocional que experimenta la persona. La recuperación proviene de recobrar el control de su vida y de recibir el apoyo y la comprensión de la familia y los amigos.

Los sobrevivientes de ataques sexuales no sólo tienen dificultad al dormir sino que también tienen pesadillas y

sentimientos de cólera, vergüenza y pérdida. Muchos sobrevivientes sufren temores a estar solos y en compañía de hombres y tienen dificultades con sus relaciones sexuales presentes y futuras. A menudo, la familia y los amigos cercanos y amantes no pueden tratar el tema del ataque sexual, que afecta directamente al sobreviviente. Usted puede dar un paso positivo hacia adelante comunicándose con la gente que comprende la naturaleza del problema, que se preocupa por usted y que desea asistirlo(o) en su proceso de recuperación.

Disponibilidad de asesores profesionales para el sobreviviente del ataque sexual

Como sobreviviente de un ataque sexual, usted podría experimentar síntomas de crisis que responden mejor a una intervención temprana en ese sentido.

Es importante que usted use el apoyo de la asesoría comunitaria para la salud mental, la defensa y el apoyo de la familia y los amigos.

La meta del asesor en el área de intervención en casos de crisis es ayudarlo(o) a concentrarse en la asistencia que usted necesita, sus decisiones futuras, cómo autoprotgerse y cómo tomar un control positivo sobre su vida.

Recomendaciones

Adicionalmente a la búsqueda de ayuda médica después de un ataque sexual, usted deberá estar enterado(o) de:

- la disponibilidad de asesores profesionales.

- el valor del apoyo de amigos y familia que pueden ayudarlo(o) a sobrellevar, en forma positiva, la experiencia del ataque sexual.

- los beneficios de descansar, comer regularmente, hacer ejercicios y mantener una rutina diaria, si es posible.

- el “síndrome del trauma de la violación” (la crisis de la situación experimentada por los sobrevivientes y la gente importante en su vida, como familia, cónyuge, compañero(a)). Los estudios han demostrado que la asesoría inmediata en caso de crisis lo(o) ayudarán a resolver este trauma positivamente, en la menor cantidad de tiempo posible.

Síndrome del trauma de violación

Si bien algunos sobrevivientes no experimentan este síndrome, el conocimiento de sus síntomas podrá ayudarlo(o) a orientarlo(o), si ocurriera.

Las etapas del síndrome de la crisis del ataque sexual son: la **Etapa Primaria de Crisis** (la experiencia del ataque sexual durante los primeros días). Las reacciones físicas más comunes son: frío, sensación de humedad, entumecimiento (choque);

- temblores, sudores fríos, náuseas, excesiva reacción al ruido;

- pérdida del apetito;
- cambio de la expresión facial;
- pérdida de sueño, pesadillas;
- pérdida del nivel normal de energía;
- descargas repentinas de llanto o la inhabilidad total para llorar;
- confusión sobre el tiempo, pérdida de la memoria sobre hechos inmediatos.

Las reacciones emocionales más inmediatas son:

- un sentido de pérdida, violación;
- sentimientos pérdida del control sobre su vida, de desamparo, vergüenza o humillación (muchos violadores quieren que los sobrevivientes se sientan de esta manera), cólera y melancolía alternadas;
- temor a morir, a la oscuridad, a sentirse sola(o) o aislada(o), a que regrese el violador, a dormirse;
- impaciencia inusual, inhabilidad para llevar a cabo rutinas normales y cambios de personalidad en el manejo de las relaciones.

Observación: Muchos sobrevivientes que no vieron o no pueden identificar al violador, experimentan un temor desorientado hacia las personas desconocidas y los ruidos, probablemente porque no pueden “identificar” al atacante. Es importante recordar que los violadores no siempre son “extraños”; son, a menudo, conocidos, amigos, vecinos o parientes.

Etapas Secundaria de Crisis

Las reacciones secundarias más comunes son:

- dificultades continuas para conciliar el sueño;
- pérdida continua de los niveles normales de energía;
- pérdida continua del apetito;
- sentimientos intensos de cólera y enojo, de sentirse “abrumada(o)”;
- depresión (tristeza, desamparo, pena);
- dificultades con las relaciones íntimas;
- retiro de la actividad sexual;
- cambio de los sentimientos sobre la apariencia personal;

- dificultad continua para desarrollar la rutina diaria;
- impaciencia continua y despliegues inapropiados de cólera;
- temor excesivo y persistente a algo asociado con el ataque sexual (cuchillos, automóviles, muerte, gente que la sigue, sexo del atacante, etc.).

Observación: La inhabilidad para razonar cómo escapar a estas reacciones y sentimientos puede ser aterradora. El asesor profesional tiene técnicas para ayudarla(o) a cómo sobrellevar esta experiencia de crisis.

Tercera etapa

Algunas reacciones podrán continuar pero si usted ha tenido ayuda, el ataque sexual ya no será lo único que tendrá in mente. El ataque sexual ya no domina su vida y comenzará a sentirse más como “usted misma(o)”. Si su crisis continúa después de las ocho semanas, entonces necesitará ayuda más intensiva.

Necesidades emocionales del sobreviviente durante los procedimientos de la corte

Los interrogatorios, la identificación y declaración pueden causar un drenaje emocional. Para muchos sobrevivientes es difícil ver al violador nuevamente, relatar su historia muchas veces y recordar la experiencia a través de las declaraciones.

Si usted necesita o desea apoyo adicional, los servicios de defensa están a su disposición. El servicio puede provenir de defensores o asesores que le proporcionan apoyo emocional al sobreviviente durante las entrevistas en la oficina del fiscal y durante las presentaciones en la corte.

Tanto los amigos como la familia que la(o) apoya podrán ayudar durante este período. Usted no deberá tener temor al preguntar o depender de ellos para recibir ayuda.

Finalmente, muchos sobrevivientes tienen sentimientos de depresión, cólera y temor si el violador no es encontrado culpable. Para algunos sobrevivientes, la decisión de comunicar un ataque sexual, prestarle asistencia a la policía y participar en el juicio parecen ser elementos para ayudarlos a manejar sus sentimientos.

Procedimientos de la justicia criminal

El ataque sexual es un delito violento. Como otros delitos violentos, el estado es responsable de procesar al delincuente en su nombre. La búsqueda de asistencia policial y acción de la corte podrían involucrarla(o) en un proceso largo y complejo pero su determinación también puede limitar la posibilidad que la misma persona ataque a otros o vuelva a atacarla(o) a usted.

Cuando converse sobre el ataque con la policía, el detective o fiscal no tenga temor a hacer preguntas sobre palabras o procedimientos que no comprende. Escriba los nombres y números telefónicos de toda la gente que está trabajando con usted de modo que pueda llamarlos en caso de tener más

preguntas o recordar algo que pueda ser importante para su caso.

Cuanto antes le informe a la policía mayores serán las posibilidades de efectuar un arresto. El oficial que responda a su informe inicial necesitará un resumen breve de lo ocurrido, cuándo y dónde ocurrió como también información sobre sus datos. Se podría despachar una descripción del perpetrador a los oficiales patrulleros.

Se llevará a cabo una entrevista a fondo, en privado, con el detective asignado a su caso. Esta es una de las partes más importantes del caso, de manera que esta entrevista será detallada y completa. Se podrían tomar fotos si hubieran golpes u otras señales de ataque no visibles en el hospital.

Se podría allanar y buscar evidencia en el lugar del incidente, como huellas digitales, manchas, armas, etc.

No toque o retire nada de la escena del incidente hasta que finalice el allanamiento. Si usted no conocía al perpetrador, se le podría preguntar que mire fotografías o trabaje con un dibujante de bosquejos de la policía para crear una fotografía compuesta.

Procesamiento

Cuando se comete un delito en Indiana, se considera un delito contra el estado. Las oficinas del fiscal en lugar de los abogados privados se encargan de ver los casos criminales. Ustedes, las personas sobrevivientes, son los testigos del delito.

Usted no tendrá que pagar honorarios por la asistencia prestada por la oficina del fiscal.

Los casos de ataque sexual son difíciles de probar en la corte sin una evidencia completa. Esto significa, generalmente, que no hay suficiente evidencia para probar el caso en la corte. Existe la posibilidad de que el fiscal decida no presentar una demanda. Si usted está en desacuerdo con la decisión o no comprende porqué se tomó la decisión, pida una explicación. Esto no significa que el fiscal piense que el informe es falso.

La oficina del fiscal podría entrevistarla(o) con respecto al caso. Podrían hacerle algunas de las mismas preguntas que el detective le hizo a usted. Recuerde que esto no se debe a que no le creen sino a aclarar los detalles que ellos necesitan saber. Si se presenta una demanda, el fiscal o la asistencia a la víctima le explicarán el proceso del juicio criminal, qué podría ocurrir al prestar declaración y qué podría usar el demandado como defensa en el juicio.

Si algún representante del demandado se pone en contacto con usted, llame al fiscal o al detective. No es un requisito que usted hable con el abogado defensor, si la (o) llaman.

El arresto

Cuando se efectúa un arresto, si usted no conoce personalmente al sospechoso se le podría pedir que mire una alineación o variedad fotográfica para identificarlo.

Fianza

El demandado tiene derecho al establecimiento de una fianza. Si se puede reunir una fianza, el acusado será liberado hasta el momento del juicio. Se podría emitir una orden de “no contacto” como condición de la liberación. Si el acusado se pone en contacto con usted para amenazarla(o) o molestarla(o) de alguna manera, comuníquese con la policía y el fiscal inmediatamente.

Negociación del alegato

Una negociación del alegato podría ocurrir entre el fiscal y el abogado defensor después de la audiencia inicial del acusado. La negociación de un alegato de culpabilidad significa, a menudo, que los cargos serán reducidos del original. Si se llega a una negociación de un alegato de culpabilidad, esto podría significar la inexistencia de un futuro juicio, que no habrá posibilidad de un alegato de no culpabilidad y, a veces, una sentencia de menor grado.

Si en su caso se produce una negociación del alegato, usted tendrá derecho a ser notificada(o) antes que se le haga la oferta al acusado. Discuta los términos del acuerdo del alegato con el fiscal de modo que usted pueda entender por qué se ofrece un acuerdo del alegato.

Juicio criminal

Antes del juicio, el fiscal podrá pedirle que se reúna con él/ella para rever su declaración policial y explicar cómo se presentará el caso en el juicio. Es conveniente que usted visite la sala de la corte antes del juicio para poder familiarizarse con la distribución de la misma.

La defensa toma la decisión si el juicio se hará frente a un juez (juicio en tribunales) o frente a un juez y jurado (juicio por jurado).

En el juicio, se le podría solicitar su declaración y la de otros testigos. Adicionalmente, se presentará el examen médico, los análisis de laboratorio y la investigación policial. Es importante que el juez y/o el jurado escuchen toda la evidencia. El acusado no tiene que prestar declaración en el juicio.

Durante el juicio, el fiscal comenzará a presentar evidencia y la(o) interrogará a usted y los otros testigos. Se le solicitará que exponga un relato completo del ataque. El abogado defensor le hará preguntas. Permanezca calma(o) y responda las preguntas cuando le sean formuladas. No suministre información voluntariamente. Si no entiende una pregunta, es aceptable que le solicite al abogado la repetición de la misma o puede decir que no entiende lo que se le está preguntado.

De acuerdo con la ley de Indiana, el abogado de la defensa no tiene permitido hacerle preguntas a usted sobre su historia sexual, excepto si está directamente relacionada con el caso.

Si el acusado es encontrado culpable tiene derecho a apelar. Sin embargo, el hecho de no ser hallado culpable no puede ser apelado por el estado.

Recuerde que un veredicto de no culpabilidad no significa que no ha ocurrido un delito.

Juicio civil

Es posible demandar por daños resultantes del ataque sexual. Para entablar una demanda civil usted deberá contratar a un abogado privado. Algunos abogados aceptan un porcentaje del fallo, si existiera, y otros desean recibir el pago por hora de sus honorarios.

Fondos para la compensación de delitos violentos y delitos sexuales

(tomado de la página web del Instituto de Justicia Criminal de Indiana)

La División de Servicios para las Víctimas, del Instituto de Justicia Criminal de Indiana, suministra una variedad de programas para la ayuda de las víctimas y quienes las asisten. Esta sección proporciona una visión generalizada del Programa de Compensación para las Víctimas de los Crímenes Violentos.

En 1978, la Asamblea General de Indiana promulgó una ley para el programa de suministro de asistencia financiera para las víctimas de los delitos violentos, conocido como Indiana's Violent Crime Victim Compensation Fund. El fondo asiste a las víctimas o sus dependientes con los gastos médicos, gastos funerarios, salarios perdidos y asesoramiento psicológico.

El fondo de compensación también permite el pago de gastos resultantes al reunir evidencia después de un alegado ataque sexual sin que el peso de los gastos recaiga en la víctima. De

ninguna manera el programa intenta probar o desaprobar el alegato de ataque sexual.

El Código de Indiana define un delito violento como delito grave o como delito menor de Clase A resultante en lesiones corporales o muerte de la víctima. Las personas elegibles para recibir asistencia de este fondo son:

- una víctima inocente de un crimen violento o un choque causado por un conductor ebrio;
- el cónyuge sobreviviente, hijo dependiente u otro dependiente legal de una víctima inocente que perdió la vida como resultado de un crimen violento o de un choque causado por un conductor ebrio;
- una persona lesionada o asesinada tratando de prevenir un crimen violento o ayudando a un oficial de la justicia;
- los miembros cercanos de la familia de una víctima de asesinato o crimen sexual que necesitan asesoría para la salud mental

Otros requisitos incluyen:

- el delito tiene que haber sido cometido en Indiana;
- el delito tiene que haber sido reportado a la policía dentro de las 48 horas, excepto si se tuviera una razón justificada por la cual no se pudo hacer dentro de dicho período;
- la víctima o los sobrevivientes tienen que haber cooperado en la investigación y el enjuiciamiento del delito;
- la solicitud de beneficios tiene que ser presentada antes de los dos años de la fecha en que ocurrió el delito.

¿Usted sabía que...?

- se puede pagar una adjudicación máxima de \$15.000 por lesiones o fallecimiento, incluyendo las facturas médicas, hasta \$3.000 de gastos funerarios y de entierro, hasta \$1.000 o \$1.500 por asesoría, pérdida de salarios, pérdida de apoyo, servicios razonables para el cuidado de los niños, honorarios del abogado, servicios de refugio de emergencia.

- los formulario de solicitud pueden enviarse por correo o fax al (317) 233-3912.
 - el programa de compensación tiene un número gratuito para todo el estado para las víctimas y es el 1-800-353-1484. Las víctimas pueden ponerse en contacto con el programa para obtener información sobre su reclamo de compensación.
 - los fondos de emergencia están disponibles para asistir a las víctimas de delitos que están enfrentando una situación financiera difícil e inmediata directamente relacionada con el crimen, que consecuentemente, lleva a la necesidad de servicios.
 - el fondo de compensación para delitos violentos es el pagador secundario; primero su compañía de seguros recibirá la factura y la compensación por delitos violentos pagará el balance.
 - el fondo de compensación para delitos sexuales es el pagador principal hasta las cantidades legisladas.
 - las oficinas del hospital y los fiscales tienen los formularios disponibles y pueden suministrar asistencia con la información y los trámites.
- por favor presente una solicitud para los fondos de compensación de la víctima o delitos sexuales aún si no está segura(o) si reúne los requisitos.**

La determinación correspondiente se hace en base a una revisión individual del caso.

**RAIN National Hotline (número telefónico gratuito)
1-800-656- HOPE**

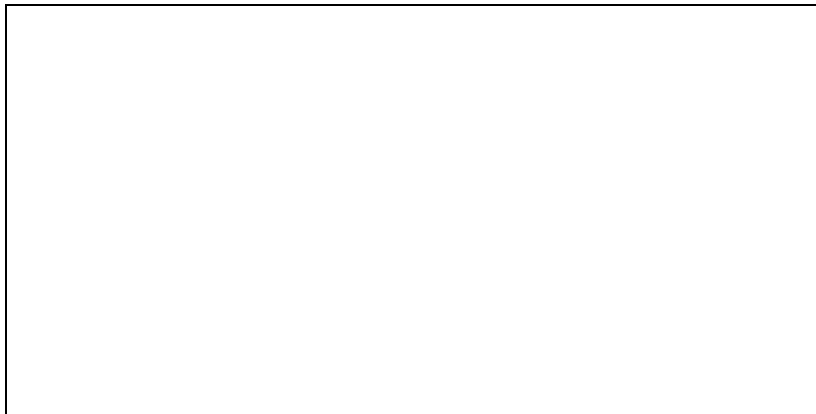
Rape, Abuse & Incest National Network (RAIN). El servicio telefónico ofrece asesoría confidencial gratuita y apoyo 24 horas diarias, desde cualquier parte del país.

INCASA 1-800-691-2272

The Indiana Coalition Against Sexual Assault

Misión de INCASA:

Dedicados a la erradicación de la violencia sexual en Indiana.



(por favor coloque la información local sobre la línea telefónica gratuita en el espacio de arriba)

Para mayor información sobre temas relacionados con la violencia sexual, consulte:

www.incasa.org

www.nsvrc.org

www.vawnet.org

Parcialmente subvencionado por:

Family and Social Services Administration (Administración para la Familia y los Servicios Sociales)
Indiana Criminal Justice Institute- Instituto de Justicia Criminal de Indiana